

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Wykonawca przeprowadzi zajęcia z języka angielskiego w Centrum Szkolenia Artylerii i Uzbrojenia im. gen. Józefa Bema w Toruniu:

- w jednej grupie szkoleniowej kursu stacjonarnego na poziomie podstawowym zgodnie z natowskim Porozumieniem Standaryzacyjnym STANAG 6001 oraz ramowym i szczegółowym programem nauczania języka angielskiego w jednostkach wojskowych podległych Dowódcy Generalnemu Rodzajów Sił Zbrojnych - poziom podstawowy SPJ 1111 wg STANAG 6001 Warszawa 2016 ( sygn. Dow. Gen. wewn.45/2016) w terminie **01.09.2021 r. 28.01.2022 r.** w wymiarze **546** godzin lekcyjnych w Ośrodku Doskonalenia Znajomości Języków Obcych CSAiU Toruń.
- łącznie **546** godzin lekcyjnych.

2. Liczba uczestników kursu w grupie - maksymalnie 14 osób.

3. Zajęcia prowadzone będą od godziny 8.00 do 13.10 i/lub do 14.00, tj. po 6 i / lub 7 godzin lekcyjnych, każda po 45 minut, od poniedziałku do piątku, a w razie potrzeby również w soboty. Zajęcia prowadzone będą w tzw. blokach lekcyjnych, po 90 i 45 minut, które w skali dnia odpowiadają 6 lub 7 tradycyjnym godzinom lekcyjnym.

Zajęcia w grupie szkoleniowej prowadzone będą codziennie przez dwóch lektorów:

- po 3 godziny dziennie przez każdego z nich w przypadku realizacji zajęć w danym dniu szkoleniowym w wymiarze 6 godzin lekcyjnych;
- przez 3 lub 4 godziny dziennie przez pierwszego lektora i 4 lub 3 godziny dziennie przez drugiego lektora w przypadku realizacji zajęć w danym dniu szkoleniowym w wymiarze 7 godzin lekcyjnych;

Prowadzenie zajęć odbywać się będzie zgodnie z „Planem kursu języka angielskiego poziomu 1”.

Lektorzy zobowiązani są przybyć do ODZJO CSAiU minimum na 10 minut przed rozpoczęciem zajęć i przestrzegać porządku dnia obowiązującego w ODZJO CSAiU.

Do realizacji powyższych zadań Wykonawca skieruje lektorów języka angielskiego zgodnie z wymogami opisanymi w dalszej części dokumentu.

4. Wymagania wobec lektorów:

4.1. Lektor wiodący:

- a) dyplom magistra filologii angielskiej lub filologii dwóch języków (wiodąca filologia angielska), (potwierdzone oryginałem albo kserokopią potwierdzoną „za zgodność z oryginałem”);
- b) kwalifikacje pedagogiczne, tzn. wykształcenie, jak wyżej, ze specjalnością nauczycielską lub ukończony kurs pedagogiczny (potwierdzone stosownym dyplomem albo zaświadczeniem);
- c) minimalne dwuletnie doświadczenie w pracy świadczonej na stanowisku lektora/nauczyciela języka angielskiego (potwierdzone świadectwem/zaświadczeniem pracy);
- d) doświadczenie w prowadzeniu kursów na poziomie I - według wymogów Porozumienia STANAG 6001- dla jednostek organizacyjnych resortu obrony narodowej w ilości minimum dwóch kursów semestralnych (5 miesięcznych) przeprowadzonych w latach 2014–2021 podczas realizacji, których przeprowadził osobiście minimalnie 260 godz. lekcyjnych na każdym z kursów (potwierdzone stosownym dokumentem wystawionym przez jednostkę organizacyjną Resortu Obrony Narodowej, w której prowadzony był kurs), załączone kserokopie dokumentów na każdej stronie muszą być opatrzone klauzulą „za zgodność z oryginałem” i podpisane przez osobę uprawnioną (składającą podpis na ofercie).

4.2. Lektor pomocniczy:

- a) dyplom magistra filologii angielskiej lub filologii dwóch języków (wiodąca filologia angielska) albo dyplom licencjata filologii angielskiej (potwierdzone oryginałem albo kserokopią potwierdzoną „za zgodność z oryginałem”);
- b) kwalifikacje pedagogiczne, tzn. wykształcenie, jak wyżej, ze specjalnością nauczycielską lub ukończony kurs pedagogiczny (potwierdzone stosownym dyplomem albo zaświadczeniem);
- c) minimalne dwu letnie doświadczenie w pracy świadczonej w latach 2014- 2021 r. na stanowisku lektora/nauczyciela języka angielskiego (potwierdzone świadectwem/ zaświadczeniem pracy);

Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wtedy, gdy złożona kopia jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej autentyczności.

5. Obowiązki lektorów:

5.1. Obowiązki lektora wiodącego:

- a) odpowiada osobiście za organizację i przeprowadzenie zajęć w przydzielonej grupie, prowadzenie dokumentacji szkoleniowej, dyscyplinę oraz osiągnięte wyniki nauczania;
- b) osobiście wykonuje plany konspekty do przeprowadzenia przez siebie zajęć;
- c) odpowiada za koordynację szkolenia w przydzielonej grupie oraz nadzoruje pracę podporządkowanego lektora pomocniczego;
- d) prowadzi dokumentację szkoleniową w przydzielonej grupie;
- e) przygotowuje „Okresową Opisową Ocenę Postępów Słuchacza” w dwóch egzemplarzach, każda na prawach oryginału, na każdego słuchacza w swojej grupie szkoleniowej. Po każdym teście weryfikacyjnym przekazuje jeden egzemplarz słuchaczowi, drugi Kierownikowi ODZJO w terminie do 7 dni od dnia przeprowadzenia testu weryfikacyjnego. Wykonuje również sprawozdanie z przeprowadzonych sprawdzianów weryfikacyjnych i egzaminu próbnego, które przekazuje Kierownikowi ODZJO w terminie do 3 dni roboczych od dnia przeprowadzenia testu weryfikacyjnego i egzaminu próbnego. Za niedostarczenie powyższych dokumentów w wymaganym terminie Wykonawca zapłaci 50 zł kary za każdy kalendarzowy dzień zwłoki.

5.2. Obowiązki lektora pomocniczego:

- a) podlega bezpośrednio lektorowi wiodącemu do współpracy, z którym został przydzielony;
- b) osobiście wykonuje plany konspekty do przeprowadzenia przez siebie zajęć;
- c) realizuje zadania zlecone przez lektora wiodącego w tym:
  - szkolenie w przydzielonej grupie;
  - utrzymanie właściwej dyscypliny w grupie;
  - osiąganie założonych wyników nauczania;
  - współuczestniczy w przygotowaniu okresowej oceny postępów słuchaczy.

6. Lektorzy, prowadzić będą następującą dokumentację:

- plany konspekty do zajęć zgodnie z "Instrukcją o działalności szkoleniowo metodycznej" MON, Sztab Gen. Szkol.816/2009, Warszawa 2009;
- dziennik lekcyjny szkol-sz/8 zgodnie z instrukcją prowadzenia dziennika;
- dziennik wykorzystania bazy szkoleniowej.

7. Każdy lektor przedstawi Kierownikowi ODZJO plany konspekty do przeprowadzenia realizowanych przez siebie zajęć do zatwierdzenia najpóźniej w przeddzień rozpoczęcia zajęć.
8. Lektorzy przeprowadzą:
  - po zrealizowaniu 120 i 240 godzin zajęć lekcyjnych zgodnie z planem kursu sprawdziany weryfikacyjne składające się z części pisemnej i ustnej w celu wykluczenia słuchaczy, którzy nie uzyskali minimum programowego. W razie potrzeby przeprowadzą testy poprawkowe po testach weryfikacyjnych nr 1 i 2 po siedmiu dniach od daty ogłoszenia wyników testu weryfikacyjnego. Czas ten nie wlicza się do ilości godzin lekcyjnych wymienionych w punkcie 1. Nie należy się również zapłata za godziny lekcyjne poświęcone na testy poprawkowe;
  - egzamin próbny po zrealizowaniu wszystkich bloków tematycznych zgodnie z planem kursu.
9. Wykonawca wyznaczy również tzw. „lektora awaryjnego”, który w razie nieobecności „lektora zasadniczego” poprowadzi zajęcia w jego zastępstwie. W/w „lektor awaryjny” musi spełniać wymagania zastępowanego lektora zawarte w pkt. 4.1,4.2.
10. Łącznie Wykonawca wyznaczy dwóch lektorów zasadniczych i jednego awaryjnego. Wykaz lektorów zostanie dołączony do umowy jako załącznik.
11. Jakakolwiek zmiana lektora może nastąpić tylko i wyłącznie za zgodą Zamawiającego z zachowaniem formy pisemnej.
12. Wykonawca zobowiązuje się do zmiany lektora w terminie do 7 dni kalendarzowych od otrzymania jego negatywnej oceny wystawionej przez Kierownika ODZJO CSAiU potwierdzonej żądaniem Zamawiającego (w dowolnej formie pisemnej, w tym drogą elektroniczną). Zmieniony lektor musi posiadać kwalifikacje nie niższe, niż lektor zastępowany i uzyskać akceptację Kierownika ODZJO CSAiU. Za każdy kalendarzowy dzień zwłoki w wykonaniu żądania Zamawiającego, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 300 zł. oraz zostanie mu pomniejszone wynagrodzenie o koszt nieprzeprowadzonych zajęć. Niewykonanie żądania Zamawiającego, dotyczącego zmiany lektora w ciągu 14 dni kalendarzowych, stanowi podstawę wypowiedzenia umowy.
13. Za nieobecność lektora, powodującą konieczność odwołania zajęć lub skierowania słuchaczy do innych grup szkoleniowych, Wykonawca nie

będzie domagał się wynagrodzenia, a ponadto zapłaci karę umowną w wysokości 100 zł. za każdą niezrealizowaną godzinę lekcyjną.

Wykonawca zapłaci również 50 zł kary za każde spóźnione rozpoczęcie zajęć z winy lektora jak również 50 zł kary za nieprzybycie lektora do pracy minimum 10 minut przed rozpoczęciem zajęć. Każda nieusprawiedliwiona nieobecność lektora skutkuje jego wykluczeniem z realizacji zamówienia, utratą wynagrodzenia należnego Wykonawcy za okres nieobecności i zapłatą kary umownej potrącaną przy opłacie faktury. Zaległe zajęcia natomiast, będą odpracowane w innym terminie, wskazanym przez Kierownika ODZJO.

14. W razie zaistnienia sytuacji epidemicznej, zgodnie z decyzją wyższych przełożonych zamawiający zastrzega sobie możliwość zawieszenia, odwołania kursu lub odbywania zajęć w formie zdalnej poprzez aplikacje wskazane przez ODZJO przeznaczone do zdalnego nauczania w trybie wideokonferencji. Zajęcia muszą być prowadzone osobiście przez dwóch lektorów w każdym dniu w danej grupie szkoleniowej wg ustalonego harmonogramu z wykorzystaniem kamery oraz mikrofonu w trybie wideokonferencji w czasie rzeczywistym. Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia szkolenia dotyczącego obsługi programu lub aplikacji dla wszystkich słuchaczy w ustalonym terminie przed rozpoczęciem takich zajęć. Wykonawca zapewni możliwość nadzoru nad takim szkoleniem koordynatorowi szkolenia z ramienia jednostki wojskowej oraz zapewni przesyłanie cotygodniowych raportów dotyczących obecności słuchaczy na zajęciach. Wykonawca gwarantuje nieodpłatne przejście na tryb nauczania zdalnego.
15. Lektorzy wyznaczeni do prowadzenia zajęć obowiązkowo wezmą udział w instruktażu dotyczącym realizacji kursu językowego, który odbędzie się w dniu 27.08.2021 r. w godz. od 09.00 do 11.00 w Ośrodku Doskonalenia Znajomości Języków Obcych CSAiU Toruń.
16. Podczas realizacji zajęć obowiązuje lektorów strój formalny lub półformalny.
17. Kryteria wyboru szkoły językowej – kryterium cenowe.
18. Odbiorca usług zapewnia sale wykładowe, pokój dla lektorów.
19. Wykonawca zobowiązuje się do należytej dbałości o pomieszczenia i sprzęt powierzony przez Odbiorcę usługi do użytkowania w celu realizacji kursu, a w przypadku ich uszkodzenia, zabrudzenia lub zniszczenia z winy Wykonawcy, zobowiązuje się do pokrycia kosztów jego naprawy, renowacji lub wymiany na nowy w terminie do 14 dni od chwili powiadomienia o powstaniu

szkody/szkód. W przypadku niewywiązania się Wykonawcy z tego zobowiązania w podanym wyżej okresie Zamawiający dokona usunięcia powstałych szkód i obciąży Wykonawcę usługi poniesionymi kosztami.

20. Wykonawca zabezpieczy do prowadzenia zajęć przez lektorów firmy zewnętrznej odtwarzacz CD, kserokopiarkę z niezbędną ilością tonerów oraz papier „ksero” w ilości niezbędnej do przeprowadzenia wszystkich zajęć podczas realizacji kursu, niemniej jednak niż 500 sztuk kart formatu A4 80g/m<sup>2</sup> dla każdego słuchacza. Wykonawca dostarczy je do ODZJO do czasu rozpoczęcia kursu tj. do dnia 01.09.2021 r. Kserokopiarka jak również sprzęt CD będą użytkowane wyłącznie przez lektorów zewnętrznej firmy językowej, w związku z powyższym ODZJO nie będzie ponosiło żadnych kosztów wynikających z tytułu jego użytkowania bądź ewentualnej naprawy. Wykonawca zapłaci 100 zł kary za każdy kalendarzowy dzień zwłoki w przypadku niewykonania powyższego zobowiązania.
21. Wykonawca zabezpieczy nowe, oryginalne podręczniki English File III edition dla każdego słuchacza kursu poziomu 1, które przejdą na własność słuchacza z chwilą ich otrzymania i dostarczy je do ODZJO do czasu rozpoczęcia kursu tj. do dnia 01.09.2021 r. Wykonawca zapłaci 100 zł kary za każdy kalendarzowy dzień zwłoki w przypadku niewykonania powyższego zobowiązania.
22. Może ulec zmniejszeniu ilość grup szkoleniowych i/lub ilość godzin lekcyjnych.
23. Może ulec zmianie termin realizacji kursu.
24. Może ulec zmianie poziom zaawansowania grup szkoleniowych kursu.
25. Może nastąpić całkowite odwołanie jednej lub dwóch grup szkoleniowych.
26. Za zmiany zawarte w punktach 22,23,24,25. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności, a Wykonawca nie może domagać się wynagrodzenia ani żadnej rekompensaty.
27. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania należytej staranności i dbałości o wykonanie warunków umowy. Zaniedbanie tego obowiązku może skutkować rozwiązaniem umowy przez Zamawiającego.
28. W przypadku nienależytego wykonywania zobowiązań zawartych w niniejszej umowie przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo rozwiązać niniejszą umowę z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.